



### 1 Przeznaczenie

Produkt jest elektrycznym napędem zaworu. Zainstaluj produkt na zaworze dźwigniowym lub obok niego i steruj zaworem za pomocą przycisku On/Off lub w aplikacji mobilnej poprzez Wi-Fi.

Mechanizm zwalniający pozwala na ręczną obsługę zaworu w przypadku awarii zasilania.

Instalacja i eksploatacja podlegają następującym ograniczeniom:

- Średnica zewnętrzna zaworu lub rury: min. 12,7 mm (½"), maks. 31,75 mm (1¼")
- Siła wymagana do otwarcia zaworu (moment otwarcia): maks. 5,88 Nm
- Siła wymagana do zamknięcia zaworu (moment zamknięcia): maks. 5,88 Nm

Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego i komercyjnego.

W obiektach handlowych należy przestrzegać przepisów odpowiedzialności cywilnej pracodawcy dotyczących korzystania z urządzeń elektrycznych i materiałów eksploatacyjnych.

Produkt może być stosowany w szkołach i ośrodkach szkoleniowych. Użytkowanie produktu musi być nadzorowane przez przeszkolony personel.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy go używać na zewnątrz.

Należy bezwzględnie unikać kontaktu z wilgocią.

Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane, produkt może ulec uszkodzeniu.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar, porażenia prądem elektrycznym lub inne zagrożenia.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

### 2 Zawartość zestawu

- Produkt
- Instrukcja obsługi
- Zacisk rurowy
- Zasilacz

### 3 Najnowsze informacje o produkcie

Pobierz najnowsze informacje o produkcie na [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) lub zeskanować przedstawiony kod QR. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na stronie internetowej.

### 4 Opis symboli



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie służy do wskazania ważnych informacji zawartych w tym dokumencie. Zawsze uważnie czytaj te informacje.

### 5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia ciała lub mienia. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.**

#### 5.1 Informacje ogólne

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Jeśli zawarte tutaj informacje o produkcie nie zawierają odpowiedzi na jakiegokolwiek pytania należy skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej lub innym personelem technicznym.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

#### 5.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

#### 5.3 Środowisko robocze

- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Chroń urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.

- Chroń produkt przed wysoką wilgotnością i wilgocią.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nigdy nie obsługuj urządzenia w bezpośredniej bliskości silnego pola magnetycznego lub elektromagnetycznego, anten nadajników lub generatorów wysokiej częstotliwości. Może to uniemożliwić prawidłowe działanie produktu.

#### 5.4 Obsługa

- Ruchome części mogą uwięzić i zmiażdżyć części ciała. Zabezpiecz obszar wokół ruchomych części mechanicznych, aby uniemożliwić dostęp.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, bezpieczeństwa lub podłączania urządzenia należy skonsultować się ze specjalistą.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
  - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
  - nie działa prawidłowo,
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
  - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

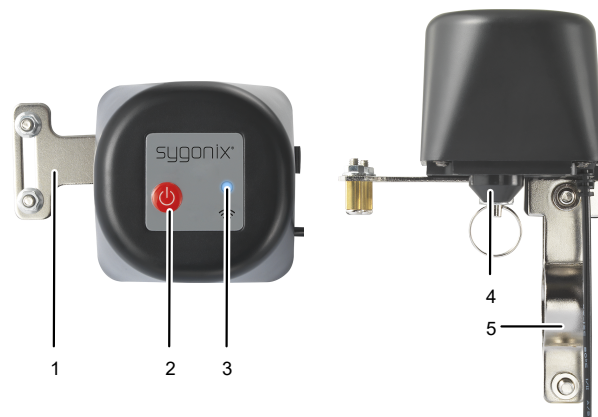
#### 5.5 Zasilacz sieciowy



Nie manipuluj podzespołami zasilacza. Ryzyko śmierci wskutek porażenia prądem!

- Zawsze zapewnić prawidłowe połączenie.
- Nie używać uszkodzonych części zasilacza.
- Nie modyfikować podzespołów zasilacza.
- Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka ściennego.
- Jako źródło zasilania należy stosować wyłącznie zawarty w zestawie zasilacz sieciowy.
- Zasilacz sieciowy należy podłączać wyłącznie do zwykłych gniazdek zasilania publicznych sieci elektrycznych. Przed podłączeniem zasilacza sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj zasilacza sieciowego mokrymi dłońmi.
- Nie wyjmuj zasilacza sieciowego z gniazda, ciągnąc za przewód. Odłączaj go wyłącznie trzymając za uchwyty na wtyczce.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas burzy należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka sieciowego.
- Nie dotykaj zasilacza przy widocznych jakiegokolwiek oznakach uszkodzenia, ponieważ może to spowodować śmiertelne porażenie prądem! Podejmij następujące kroki:
  - Wyłącz napięcie sieciowe od gniazda z podłączonym zasilaczem (wyłącz odpowiedni wyłącznik lub wyjmij bezpiecznik, a następnie wyłącz odpowiedni różnicowoprądowy wyłącznik ochronny (RCD)).
  - Odłącz zasilacz od gniazdka sieciowego.
  - Użyj nowego zasilacza tej samej konstrukcji. Nie używaj ponownie uszkodzonego adaptera.
- Upewnij się, że kable nie są ściśnięte, poskręcane lub uszkodzone przez ostre krawędzie.
- Kable należy zawsze kłaść w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć ani się w nie zaplątać. Mogłoby to spowodować niebezpieczeństwo poniesienia obrażeń.

#### 6 Przegląd produktu



- |   |                  |   |                                 |
|---|------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Dźwignia         | 2 | Przycisk WŁ./WYŁ.               |
| 3 | Lampka kontrolna | 4 | Mechanizm zwalniania przekładni |
| 5 | Zacisk rurowy    |   |                                 |

## 7 Jak to działa

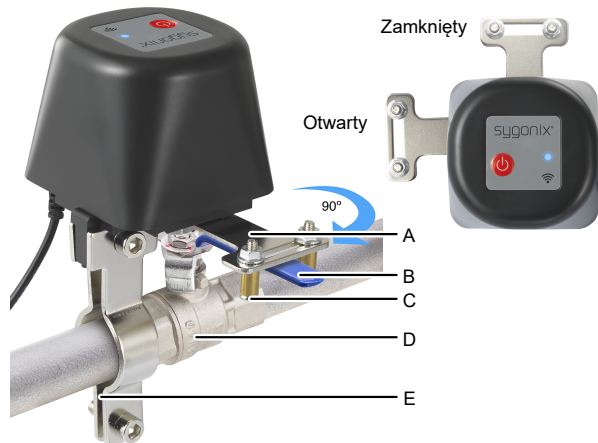
Do obsługi produktu użyj następujących elementów i funkcji:

- **Przycisk wł./wyl.**  
Przycisk wł./wyl. na produkcie umożliwia otwieranie i zamykanie zaworu.
- **Aplikacja mobilna**  
Aplikacja mobilna umożliwia zdalne zamykanie i otwieranie zaworu. Aby otrzymywać polecenia zdalnie, produkt musi być podłączony do sieci Wi-Fi.
- **Mechanizm awaryjnego zwolnienia przekładni**  
W przypadku awarii zasilania do ręcznego otwierania i zamykania zaworu można użyć mechanizmu zwalnającego przekładnię.
- **Domyślny stan ponownego uruchomienia**  
Domyślny stan ponownego uruchomienia określa, czy zawór otwiera się, czy zamyka po przywróceniu zasilania po przerwie w jego dostawie. Ustaw domyślny stan ponownego uruchomienia w aplikacji mobilnej.

## 8 Montaż

### 8.1 Instalacja

Aby zamontować produkt, zaciśnij go na zaworze lub rurze połączonej z zaworem.



Ilustracja 1: Instalacja napędu zaworu

- |   |               |   |                 |
|---|---------------|---|-----------------|
| A | Dźwignia      | B | Dźwignia zaworu |
| C | Ogranicznik   | D | Zawór           |
| E | Zacisk rurowy |   |                 |

#### WARUNKI WSTĘPNE:

- ✓ Średnica zewnętrzna zaworu dźwigniowego lub rury: min. 12,7 mm (1/2"), maks. 31,75 mm (1 1/4")
  - ✓ Siła wymagana do otwarcia zaworu (moment otwarcia): maks. 5,88 Nm
  - ✓ Siła wymagana do zamknięcia zaworu (moment zamknięcia): maks. 5,88 Nm
1. Ustaw dźwignię (A) w jednej linii z dźwignią zaworu (B). Pociągnij pierścień mechanizmu zwalniania przekładni i przesuń dźwignię do pozycji otwartej lub zamkniętej (patrz rysunek z instrukcją instalacji).
  2. Użyj zacisku rurowego (E) i zamontuj produkt na zaworze (D) lub rurze. Ponieważ zacisk rurowy pochłania większość siły, należy go zamocować mocno dokręcając.
  3. Wyreguluj ograniczniki (C), aby precyzyjnie wyregulować punkty otwierania i zamykania zaworu.

### 8.2 Podłączenie do zasilania

Aby obsługiwać produkt, podłącz go do zasilania sieciowego przy pomocy zasilacza.



#### OSTRZEŻENIE

**Silniczek będzie pracował po podłączeniu do zasilania.**


Ruchome części mogą uwięzić i zмяżdżyć części ciała.

- Podczas podłączania zasilania trzymaj części ciała z dala od urządzenia.

1. Podłącz kabel zasilacza do kabla zasilania produktu.
  2. Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
    - Silnik uruchomi się, a zawór otworzy się lub zamknie w zależności od ustawień fabrycznych.
- Produkt gotowy do pracy.

### 9 Obsługa ręczna

Użyj przycisku wł./wyl.  na produkcie, aby obsługiwać go ręcznie.

1. Naciśnij przycisk wł./wyl., aby otworzyć lub zamknąć zawór. 
  - (Jeśli zawór jest otwarty) kontrolka na produkcie świeci.

#### Uwaga:

W trybie normalnej pracy zawór znajduje się zawsze w jednym z dwóch stanów: całkowicie zamknięty lub całkowicie otwarty.

## 10 Obsługa przez aplikację

Po dodaniu produktu do aplikacji mobilnej i połączeniu go z siecią Wi-Fi, możesz użyć aplikacji do zdalnego sterowania produktem.

### 10.1 Instalacja aplikacji mobilnej

Zainstaluj aplikację mobilną TUYA na swoim urządzeniu mobilnym, aby obsługiwać produkt i sterować nim.

1. Pobierz aplikację mobilną „Smart Life – Smart Living” ze sklepów internetowych Google App Store lub Apple App Store.
2. Załóż konto TUYA.


### 10.2 Dodawanie produktu do aplikacji mobilnej

Aby sterować produktem poprzez aplikację mobilną, musisz dodać produkt do aplikacji i połączyć go z odpowiednią siecią Wi-Fi.

#### Ważne:

Produkt można podłączyć tylko do sieci Wi-Fi 2,4 GHz.



#### WARUNKI WSTĘPNE:

- ✓ Zainstalowana na urządzeniu mobilnym aplikacja mobilna TUYA „Smart Life - Smart Living”.
  - ✓ Produkt znajdujący się w zasięgu sieci Wi-Fi.
1. Włącz Wi-Fi na urządzeniu mobilnym.
  2. Połącz urządzenie mobilne z siecią Wi-Fi, z którą zamierzasz połączyć produkt.
  3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wyl.  na produkcie aż do uruchomienia silniczka.  
**OSTRZEŻENIE! Trzymaj części ciała z dala od ruchomych części.**
    - Lampka kontrolna miga (jeśli zawór jest w pozycji otwartej, miga słabo).
  4. Otwórz aplikację mobilną.
  5. Dotknij +, aby dodać nowy produkt.
  6. Wybierz Auto Scan, aby znaleźć nowy produkt.
  7. Poczekaj, aż funkcja automatycznego skanowania wyświetli listę produktów.
  8. Aby dodać produkt, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
    - Produkt dodano do aplikacji mobilnej.
    - Produkt został połączony z siecią Wi-Fi.

### 10.3 Obsługa i sterowanie

Użyj aplikacji mobilnej do zdalnej obsługi i sterowania produktem.

#### Otwieranie i zamykanie zaworu

1. Na ekranie głównym dotknij przycisku wł./wyl.  aby otwierać lub zamykać zawór.
  - (Jeśli zawór jest otwarty) przycisk WŁĄCZYĆ  świeci.
  - (Jeśli zawór jest otwarty) kontrolka na produkcie świeci.

#### Uwaga:

W trybie normalnej pracy zawór znajduje się zawsze w jednym z dwóch stanów: całkowicie zamknięty lub całkowicie otwarty.

#### Ustawianie domyślnego stanu ponownego uruchomienia

Domyślny stan ponownego uruchomienia określa, czy zawór otwiera się, czy zamyka po przywróceniu zasilania po przerwie w jego dostawie.

1. Otwórz Ustawienia.
2. Ustaw domyślny stan ponownego uruchomienia: zamknięty (zawór zamyka się), otwarty (zawór otwiera się).
3. Potwierdź ustawienia.

## 11 Działanie awaryjne

Podczas awarii zasilania zaworu nie da się otworzyć ani zamknąć. Zwolnij przekładnię przy pomocy mechanizmu zwalnającego przekładnię i ręcznie otwieraj i zamykaj zawór.



#### OSTRZEŻENIE

**Jeśli przekładnia jest zwolniona przy doprowadzonym zasilaniu, silniczek będzie pracował.**

Ruchome części mogą uwięzić i zмяżdżyć części ciała.

- Wyłącz produkt przed zwolnieniem przekładni.

1. Odłącz zasilanie. W przypadku przywrócenia zasilania silniczek nie będzie działał.
2. Pociągnij za pierścień na mechanizmie zwalniania przekładni, aby zwolnić blokadę silniczka.
3. Ręcznie otwieraj lub zamykaj zawór.
4. Podłącz ponownie zasilanie.

**Ważne:**

Po przywróceniu zasilania zawór otworzy się lub zamknie zgodnie z ustawieniem statusu ponownego uruchomienia w aplikacji mobilnej.

**12 Czyszczenie i konserwacja****Ważne:**

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych. Środki te niszczą obudowę i mogą spowodować awarię produktu.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.

1. Odłączyć produkt od zasilacza.
2. Czyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się ściereczką.

**13 Utylizacja**

Urządzenia elektroniczne mogą być poddane recyklingowi i nie zaliczają się do odpadów z gospodarstw domowych. Po zakończeniu eksploatacji produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

**14 Deklaracja zgodności (DOC)**

My, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, deklarujemy że produkt ten jest zgodny z postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

- Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Proszę wprowadzić numer produktu w pole wyszukiwania; następnie można ściągnąć deklarację zgodności UE w dostępnych językach.

**15 Dane techniczne****15.1 Wymagania dotyczące zaworów**

Średnica zewnętrzna zaworu/rury Ø .....	min. 12,7 mm (1/2"), maks. 31,75 mm (1 1/4")
Moment otwarcia (BTO) .....	maks. 5,88 Nm
Moment zamknięcia (ETC) .....	maks. 5,88 Nm

**15.2 Napęd zaworu**

Wejście .....	12 V DC, 1 A
Moment obrotowy .....	maks. 5,88 Nm

**15.3 Zasilacz sieciowy**

Wejście .....	100 - 240 V/DC, 50/60 Hz, 0,4 A
Wyjście .....	12 V/DC, 1A

**15.4 Moduł Wi-Fi**

Standard Wi-Fi .....	IEEE 802.11b/g/n, 2,4 GHz
Częstotliwość łączności bezprzewodowej .....	2,400 - 2,484 GHz
Zasięg Wi-Fi .....	maks. 100 m (na otwartej przestrzeni)
Moc transmisji Wi-Fi .....	16 dBm

**15.5 Otoczenie**

Temperatura robocza .....	od -10 do +50 °C
Wilgotność w miejscu użytkowania .....	< 95 % wilg. wzgl. (bez kondensacji)
Temperatura w miejscu przechowywania .....	od -10 do +50 °C
Wilgotność w miejscu przechowywania .....	< 95 % wilg. wzgl. (bez kondensacji)

**15.6 Inne**

Wymiary (szer. x wys. x dł.) (ok.) .	100 x 150 x 70 mm
Waga (ok.) .....	310 g

Publikacja opracowana przez firmę Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Wszystkie prawa, włączając w to tłumaczenie, zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Przedrukowywanie, także częściowe, jest zabronione. Publikacja ta odzwierciedla stan techniczny urządzeń w momencie druku.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*2446222\_V1\_1021\_jh\_mh\_pl 11/O1